Colmar Manor
Connections/Conexiones

The little town that can
El pueblito que puede

Community Newsletter/Boletin informativo

October/Octubre 2023

Celebrating National Night Out/Celebrando la noche nacional de estar afuera con comunidad

Colmar Manor residents came out to mingle and learn more about our town police. We had music, vendors, yummy food and plenty of activities for the little ones. National Night Out is an annual event held on the first Tuesday of every August that aims to strengthen ties between communities and local police. We are proud of the hard work our Colmar Manor officers do to keep our neighborhoods safe, and we are happy so many of you came out to join us!

Los residentes de Colmar Manor vinieron a socializar y aprender más sobre la policía de nuestra ciudad. Tuvimos música, vendedores ambulantes, comida rica y muchas actividades para los más pequeños. National Night Out es un evento anual que se lleva a cabo el primer martes de cada agosto y que tiene como objetivo fortalecer los vínculos entre las comunidades y la policía local. Estamos orgullosos del arduo trabajo que realizan nuestros oficiales de Colmar Manor para mantener seguros nuestros vecindarios, ¡y estamos felices de que muchos de ustedes hayan venido a unirse a nosotros!

Contents/Contenido

1. National Night Out
2. Delegate Fennell Giveback
3. Back to School
4. Colmar Manor Day
5. Hispanic Heritage Month
6. In and Around Town
7. Recreation Open House
8. Mayor & Council Updates
9. Lariscy Park Design
10. Tree Maintenance
11. Resident Blog
12. Upcoming events

1. Dia de noche afuera
2. Delegada Fennell
3. Devuelta a la escuela
4. Dia de Colmar Manor
5. Herencia Hispana
6. Por alli en el pueblo
7. Evento de Recreacion
8. Actualizaciones de la Alcaldesa y Concejal
9. Diseño de parque Lariscy
10. Mantenimiento de arboles
11. Articulo de residente
12. Eventos proximos

News & Events / Noticias y eventos

Delegate Fennell Give Back / Dia de la Delegada Fennell

A big thank you to Delegate Fennell for her give back day that she hosts annually on her birthday. This is an opportunity for the delegate to give back and celebrate. On this day delegate Fennell gave away 300+ book bags and 300+ bags of food.

Un gran agradecimiento a la delegada Fennell por el día de devolución que organiza anualmente en su cumpleaños. Esta es una oportunidad para que la delegada retribuya y celebre. Ese día, la delegada Fennell regaló más de 300 mochilas para libros y más de 300 bolsas de comida.

Food Distribution / Distribucion de Comida

A big thank you to Delegate Fennell and her network of support for providing food when available. There are many families that struggle. Thank you to STAT DC and the Good Intentions Foundation for working to alleviate food insecurity in our community.

Un gran agradecimiento a la Delegada Fennell y su red de apoyo por proporcionar alimentos cuando estén disponibles. Hay muchas familias que luchan. Gracias a STAT DC y a la Fundación Good Intentions por trabajar para aliviar la inseguridad alimentaria en nuestra comunidad.

News & Events / Noticias y eventos

Back to School

A big thank you to our recreation committee, Delegate Fennell, Chief Stone and all the volunteers that came out to provide backpacks and school supplies to the kids in our town. We hope you're having a good school year!

Un gran agradecimiento a nuestro comité de recreación, al delegado Fennell, al jefe Stone y a todos los voluntarios que vinieron a proporcionar mochilas y útiles escolares a los niños de nuestra ciudad. ¡Esperamos que estés teniendo un buen año escolar!

Thank you Reverend Addison & The Port Towns Youth Council

You may notice at many town gatherings a young group of dedicated and professional young people helping our town set up, coordinate and break down events. These youngsters are part of the Port Towns Youth Council through End Time Harvest Ministry. Their program enlists youth and their parents in service and leadership development.

Es posible que observe en muchas reuniones de la ciudad un grupo joven de jóvenes dedicados y profesionales que ayudan a nuestra ciudad a organizar, coordinar y organizar eventos. Estos jóvenes son parte del Consejo Juvenil de Port Towns a través del Ministerio End Time Harvest. Su programa recluta a jóvenes y a sus padres en el servicio y el desarrollo del liderazgo.

News & Events / Noticias y eventos

Colmar Manor Day / Dia de Colmar Manor

We had a blast celebrating our town this past September! Complete with waterslides, a moonbounce, food and a scavenger hunt, we were pleased to be joined by not just our residents, but our local senators and delegates who came out to support. Thank you to all those who took the time to plan and set up for this event, it's the people like you who keep this town going! We look forward to see even more of our community come out for next year's celebration.

¡Nos lo pasamos genial celebrando nuestra ciudad el pasado mes de septiembre! Completo con toboganes de agua, un rebote lunar, comida y una búsqueda del tesoro, nos complació que nos acompañaran no solo nuestros residentes, sino también nuestros senadores y delegados locales que vinieron a apoyar. Gracias a todos aquellos que se tomaron el tiempo para planificar y organizar este evento. ¡Son las personas como ustedes las que hacen que esta ciudad siga funcionando! Esperamos ver aún más miembros de nuestra comunidad asistir a la celebración del próximo año.

Scavenger Hunt Winner / Ganadora de Juego

One of the winners from our scavenger hunt is new resident Jonelle! Welcome to the town and we hope you had fun learning about Colmar Manor!

¡Uno de los ganadores de nuestra búsqueda del tesoro es nueva residente Jonelle! ¡Bienvenida a la ciudad y esperamos que te hayas divertido aprendiendo sobre Colmar Manor!

News & Events / Noticias y eventos

Hispanic Heritage Celebration / Celebracion de la herencia hispana

We live in a community rich in culture. For the month of September we celebrated Hispanic Heritage. Do you know where your neighbors come from? Many of them come from Central America: El Salvador, Honduras, Nicaragua, Guatemala. Others come from the Caribbean: Puerto Rico, Dominican Republic. Many come from South America which includes Bolivia, Colombia, Peru, Venezuela. To celebrate we invited a clown to entertain the youth and local dancers. A big thank you to the Hispanic Outreach Committee for coordinating the event along with the recreation committee, for the delicious food and the activities. Thank you to the council members who came out along with volunteers and CHISPA!

Vivimos en una comunidad rica en cultura. Durante el mes de septiembre celebramos la Herencia Hispana. ¿Sabes de dónde vienen tus vecinos? Muchos de ellos provienen de Centroamérica: El Salvador, Honduras, Nicaragua, Guatemala. Otros vienen del Caribe: Puerto Rico, República Dominicana. Muchos provienen de América del Sur, que incluye Bolivia, Colombia, Perú y Venezuela. Para celebrar invitamos a un payaso para entretener a los jóvenes y bailarines locales. ¡Muchas gracias al Comité de Alcance Hispano por coordinar el evento junto con el comité de recreación, por la deliciosa comida y las actividades! ¡Gracias a los miembros del consejo que vinieron junto con los voluntarios y CHISPA!

Orgullo Cultural!

In and About Town / Por el Pueblo

Public Works painting town curbs.
Obras Públicas pintando bordillos de la ciudad.

Neighbors meeting for the first time by Mayor's Park.
Vecinos conociendose por primera vezen el Parque Newton.

Rise & Shine Senior Club at their Yard Sale.
Rise & Shine grupo de mayores en su venta de garaje.

On the right our new recreation coordinator, Malik Alexander, along with some of the kids that come use our gym.
A la derecha, nuestro nuevo coordinador de recreación, Malik Alexander, junto con algunos de los niños que vienen a usar nuestro gimnasio.

Basketball & Soccer for kids ages 2-8. Baloncesto y fútbol para niños de 2 a 8 años. Baller Tykes!

Game Night at the Town Hall. Noche de Juegos en la alcaldia.

News & Events / Noticias & Eventos

Recreation Open House /Jornada de Puertas Abiertas de Recreación

The town was awarded $56,380 for recreational programming from the Governor's Office of Crime Prevention. These funds will allowed the town to hire a part-time recreation coordinator. The coordinator will design, schedule, and run programs throughout the next year.

To celebrate this occasion and to show off our new equipment, the town hosted a recreation night on October 6th. Residents came out to play board games, card games, basketball, pickleball, watch a movie, and participate in arts and crafts! The night was such a success the town is planning to host a Recreation Open House on a monthly basis!

La ciudad recibió $56,380 para programación recreativa de la Oficina de Prevención del Crimen del Gobernador. Estos fondos permitirán a la ciudad contratar a un coordinador de recreación a tiempo parcial. El coordinador diseñará, programará y ejecutará programas durante todo el próximo año.

Para celebrar esta ocasión y mostrar nuestro nuevo equipo, la ciudad organizó una noche de recreación el 6 de octubre. Los residentes salieron a jugar juegos de mesa, juegos de cartas, baloncesto, pickleball, ver una película y participar en actividades artísticas y artísticas.

Mayor and Council Update

September 5, 2023 Work Session

- Council approved a $1,000 increase in the auditor fee for the annual audit.
- Various budget adjustments were made to close out the FY 2023 budget.
- Council reviewed the first half of the town charter for the charter review process. The council also discussed the process of appointing charter review members.
- Approval of $3,000 from ARPA street and sidewalk repairs to pay for work required for the 43rd and Newark permeable pavement project.
- An initial discussion of the town's parking ordinance took place, and town staff will bring back recommendations.
- The council discussed appointing members to the Ethics Commission.

September 12, 2023 Council Meeting

- The Mayor issued a Hispanic Heritage Month Proclamation.
- The council discussed participating with a collaboration of municipalities to meet the requirements of the Maryland Time To Care Act.
- Council approved A Cat's Life Rescue's request to adjust its grant budget to reduce supplies and increase neutering.

Actualización de la alcaldesa y el consejo

5 de septiembre de 2023 Sesión de trabajo

- El Consejo aprobó un aumento de $1,000 en los honorarios del auditor para la auditoría anual.
- Se realizaron varios ajustes presupuestarios para cerrar el presupuesto del año fiscal 2023.
- El Consejo revisó la primera mitad de los estatutos de la ciudad para el proceso de revisión de los estatutos. El consejo también discutió el proceso de designación de miembros revisores de los estatutos.
- Aprobación de $3,000 de reparaciones de calles y aceras de ARPA para pagar el trabajo requerido para el proyecto de pavimento permeable de 43rd y Newark.
- Se llevó a cabo una discusión inicial sobre la ordenanza de estacionamiento de la ciudad, el personal de la ciudad traerá recomendaciones.
- El consejo discutió el nombramiento de miembros de la Comisión de Ética.

Reunión del Consejo del 12 de septiembre de 2023

- El alcalde emitió una Proclamación del Mes de la Herencia Hispana.
- El Consejo discutió la participación con la colaboración de los municipios para cumplir con los requisitos de la Ley Time To Care de Maryland.
- El Consejo aprobó la solicitud de A Cat's Life Rescue de ajustar su presupuesto de subvención para reducir los suministros y aumentar la castración.

Mayor and Council Update

October 3, 2023- Council Work Session

- The Council appointed a Charter Review Committee.
- The Neighborhood Design Center presented their work and conceptual design of the Lariscy Lot.
- The Town Administrator presented the Council with a Strategic Plan based on their work during this year's retreat.
- The Town Administrator presented an American Rescue Plan Act realignment. This plan presents the town's funding needs that are outside of the original plan.
- The Council approved a preventative Tree Maintenance program to trim trees in the town's right-of-ways for $20,475.
- The Council approved a contract for additional work, required by the county, by Adtek Engineers in the amount of $2,400.
- The Council discussed the Time To Care Act requirements and voted to join a consortium of municipalities to find a provider.

October 10, 2023- Council Meeting

- The Mayor issued a Filipino Heritage Month Proclamation.
- The Mayor presented an official town citation for Mercedarios Urmeneta Mendoza.
- The Mayor presented an official town citation for Patrick Delos Santos Macatangga.
- The Town's New Strategic Plan was introduced to the public for comment.
- The Lariscy Lot Conceptual Plan was introduced to the public for comment.
- Council approved a proposal to install an electric meter at the Lariscy Lot in the amount of $11,140.
- The ARPA realignment discussion was tabled until the November Work Session.

Actualización de la alcaldesa y el consejo

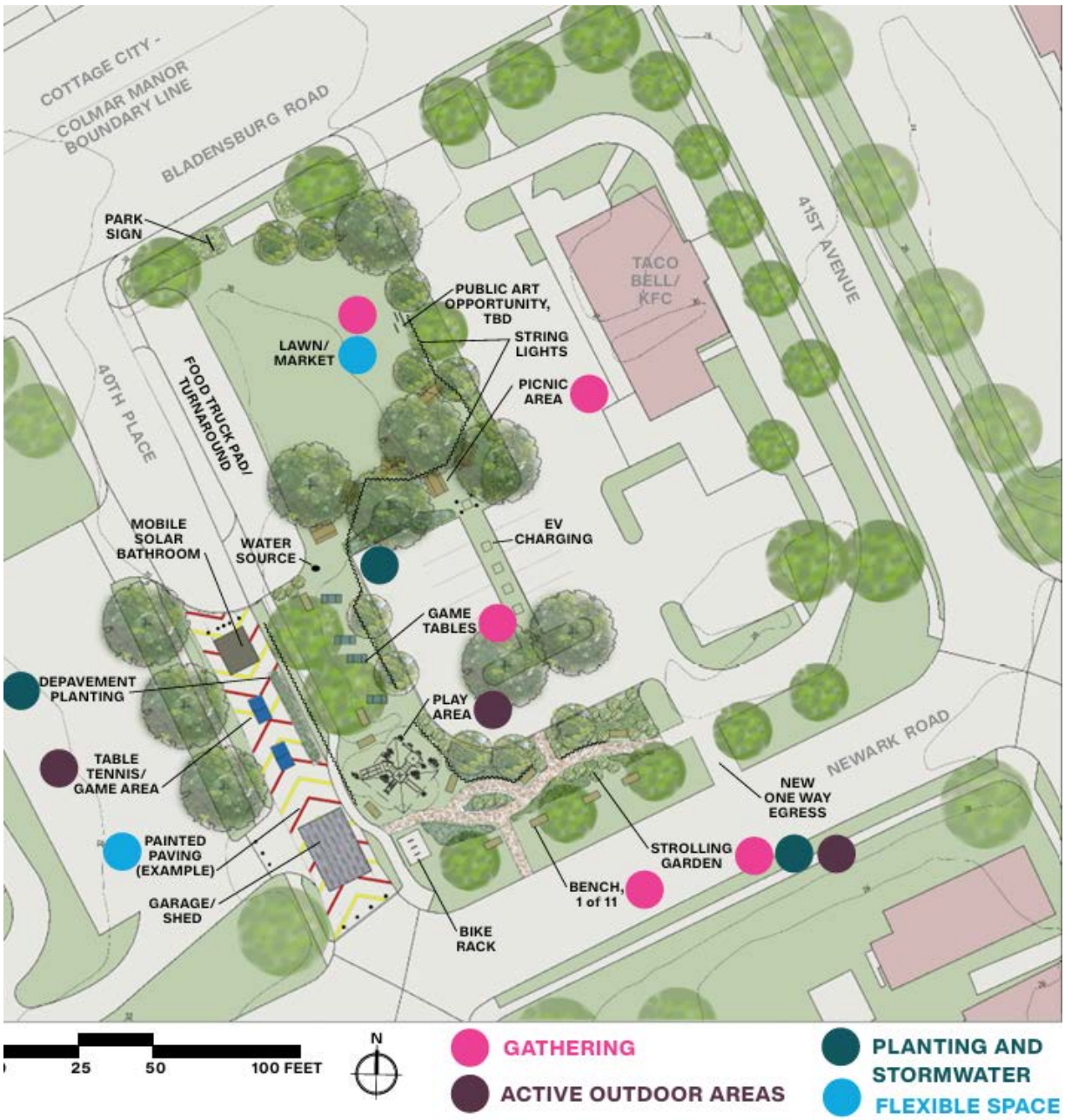
3 de octubre de 2023- Sesión de Trabajo del Consejo

- El Consejo nombró un Comité de Revisión de la Carta Constitutiva.
- El Centro de Diseño de Vecindarios presentó su trabajo y diseño conceptual del lote Lariscy.
- El Administrador Municipal presentó al Concejo un Plan Estratégico basado en su trabajo durante el retiro de este año.
- El Administrador de la Ciudad presentó una realineación de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense. Este plan presenta las necesidades de financiamiento de la ciudad que están fuera del plan original.
- El Concejo aprobó un programa preventivo de mantenimiento de árboles para podar árboles en el derecho de paso de la ciudad por $20,475..
- El Concejo aprobó un contrato para trabajos adicionales, requeridos por el condado, por Adtek Engineers por un monto de $2,400.
- El Concejo discutió los requisitos de la Ley de Tiempo para Cuidar y votó para unirse a un consorcio de municipios para encontrar un proveedor.

10 de octubre de 2023- Reunión del Consejo

- El alcalde emitió una proclamación del Mes de la Herencia Filipina.
- El Alcalde entregó una citación oficial de la ciudad para Mercedarios Urmeneta Mendoza.
- El alcalde presentó una citación oficial de la ciudad para Patrick Delos Santos Macatangga.
- El Nuevo Plan Estratégico de la Ciudad fue presentado al público para comentarios.
- El Plan Conceptual del Lote Lariscy fue presentado al público para comentarios.
- El Concejo aprobó una propuesta para instalar un medidor eléctrico en el lote de Lariscy por un monto de $11,140.
- La discusión sobre el realineamiento de ARPA se pospuso hasta la Sesión de Trabajo de noviembre.

Lariscy Park Conceptual Design Draft / Borrador del diseño conceptual de Lariscy Park



The Neighborhood Design Center presented the Town Council with a draft conceptual plan for the Lariscy Park in October. This park is located next to the KFC/Taco Bell. A grant was awarded this past year to design this area as a public open space with potential for an open air market. The town is now looking for additional public input on the design. A survey will be coming out soon for residents to provide additional feedback.

El Centro de Diseño de Vecindarios presentó al Concejo Municipal un borrador del plan conceptual para el Parque Lariscy en octubre. Este parque está ubicado al lado del KFC/Taco Bell. El año pasado se otorgó una subvención para diseñar esta área como un espacio público abierto con potencial para un mercado al aire libre. La ciudad ahora está buscando comentarios públicos adicionales sobre el diseño. Pronto se publicará una encuesta para que los residentes proporcionen comentarios adicionales.

Leaf Collection

We are one month into beautiful fall, the weather is getting cooler, the trees are changing color and the leaves are beginning to fall. The Town will be coming by to collect your leaves. Please leave them in a pile in front of your home. Exact dates and times will be posted on the electronic bulletin board and through text message/email and social media. Stay tuned.

Colección de hojas

Estamos a un mes del hermoso otoño, el clima se está volviendo más fresco, los árboles están cambiando de color y las hojas están comenzando a caer. El Pueblo vendrá a recoger tus hojas. Déjelos amontonados frente a su casa. Las fechas y horas exactas se publicarán en el tablón de anuncios electrónico y a través de mensajes de texto/correo electrónico y redes sociales. Manténganse al tanto.

Resident Blog

Over Labor Day weekend I decided to explore a hidden gem behind our neighborhood - the Anacostia River. Bladensburg Waterfront Park offers full day boat rentals, so I rented a kayak and got out on the water. While getting a much needed exercise, I got to observe the rowing teams finish up their morning sessions, watch turtles of all sizes sunbathe on logs, explore the Anacostia River wetlands, and even had the pleasure of observing an otter swiftly swim by my kayak.

However, I also got up close and cozy with the horrors the river experiences every day - tons and tons of litter, mostly plastic bottles and cans. I brought along my trash grabber and a trash bag for the ride because on a recent walk by the river I could see the layer of plastic bottles in the marshy areas where the birds typically linger. I also remembered seeing a couple and their dog months earlier kayaking along the edges of the river, cleaning up what trash they could. I thought - 'what a great idea!'

Turns out, though, it is actually quite difficult gathering plastic bottles from the river. As a novice kayaker, trying to stabilize my boat in the right place, reach for the trash with the grabber, and skillfully hold it to drop it in the trash bag took more effort than I had anticipated. All that to say, I need help! I'm planning on taking another trip out in October and would love for my fellow Colmar Manor neighbors to join me!

The Anacostia River hugs Colmar Manor as it glides around us. It is a unique and lovely feature of our town and a key reason why many people from all over the DC area end up visiting us. The river loves us and we can do much better at loving it back.

If you are interested in joining, please email me at leslie.sadeghi.brooks@gmail.com or message me at 615-516-9923.

Also check out Anacostia Green Boats (https://www.kingmanisland.com/green-boats) as they offer free kayak rentals and group sessions to get out on the river at high tide and collect trash as part of their citizen science program.

Articulo de un residente

Durante el fin de semana del Día feriado Labor Day, decidí explorar una joya escondida detrás de nuestro vecindario: el río Anacostia. Bladensburg Waterfront Park ofrece alquiler de botes por día completo, así que alquilé un kayak y salí al agua. Mientras hacía un ejercicio muy necesario, pude observar a los equipos de remo terminar sus sesiones matutinas, observar tortugas de todos los tamaños tomar sol en troncos, explorar los humedales del río Anacostia e incluso tuve el placer de observar a una nutria nadar rápidamente en mi kayak.

Sin embargo, también conocí de cerca los horrores que experimenta el río todos los días: toneladas y toneladas de basura, en su mayoría botellas y latas de plástico. Traje mi recogedor de basura y una bolsa de basura para el viaje porque en una caminata reciente por el río pude ver la capa de botellas de plástico en las áreas pantanosas donde las aves suelen permanecer. También recordé haber visto a una pareja y su perro meses antes navegando en kayak por las orillas del río, limpiando la basura que podían. Pensé: "¡Qué gran idea!"

Sin embargo, resulta que en realidad es bastante difícil recolectar botellas de plástico del río. Como kayakista novato, tratar de estabilizar mi bote en el lugar correcto, alcanzar la basura con el agarrador y sostenerla hábilmente para tirarla en la bolsa de basura requirió más esfuerzo del que había anticipado. Todo eso para decir, ¡necesito ayuda! ¡Estoy planeando hacer otro viaje en octubre y me encantaría que mis vecinos de Colmar Manor me acompañaran!

El río Anacostia abraza a Colmar Manor mientras se desliza a nuestro alrededor. Es una característica única y encantadora de nuestra ciudad y una razón clave por la cual muchas personas de toda el área de DC terminan visitándonos. El río nos ama y podemos hacerlo mucho mejor amándolo.

Si está interesado en unirse, envíeme un correo electrónico a leslie.sadeghi.brooks@gmail.com o envíeme un mensaje al 615-516-9923.

Consulte también Anacostia Green Boats (https://www.kingmanisland.com/green-boats), ya que ofrecen alquiler gratuito de kayak y sesiones grupales para salir al río durante la marea alta y recolectar basura como parte de su programa de ciencia ciudadana.

Colmar Manor

Presents an

OCTOBER SPOOKTACULAR

Date: Saturday
October 28th

Time: 5pm - 8pm

Place: Blue's Park
3801 Newton St.

Pet Costume Prize

Spooky Trail Walk

Kid Costume Prize

MUCH MORE!!!!!!!!

Colmar Manor

Presenta un

OCTUBRE SPOOKTACULAR

Fecha: Sábado
28 de Octubre

Hora: 5pm - 8pm

Lugar: Parque de Blue
3801 Newton St.

Premio disfraz de mascota

Camino de es Panto

Premio disfraz infantil

¡¡¡¡¡¡¡¡ Y MUCHO MÁS!!!!!!!!

Neighbor Spanish Chat Exchange

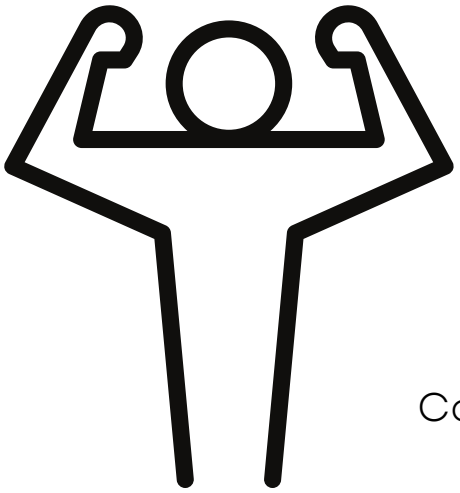
Starting December 7th at 7pm

Want to learn some Spanish?
Come learn some neighborly banter in Spanish. You will learn how to:

- Greet your neighbor
- Talk about the weather
- Property basics
- Ask for help
- Share a recipe
- Give directions

Meet once per week for 30-45 minutes, learn some basic Spanish and meet other neighbors!

Call the townhall to register 301-277-4920 or email info@colmarmanor.org



NOVEMBER 12TH 3PM

SELF-DEFENSE CLASS

SKILLS FOR STOPPING HARASSMENT, ABUSE AND ASSAULT

Colmar Manor & Cottage City invite you to a dynamic self-defense session! In collaboration with Defend Yourself, we are bringing you the skills you need to navigate dangerous or uncomfortable situations.

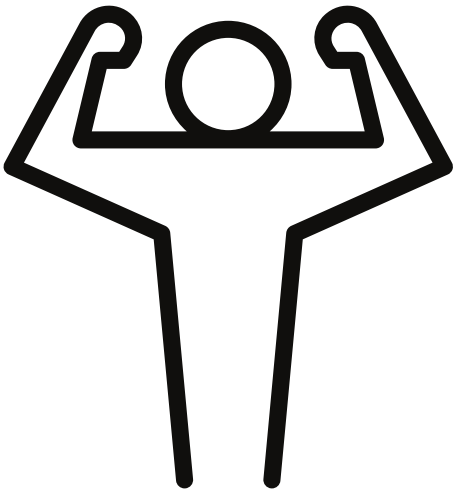
AWARENESS, PREVENTION, VERBAL SKILLS AND MORE! PLEASE REGISTER

12 DE NOVIEMBRE 3PM

CLASES DE AUTO DEFENSA

TIPS PARA EVITAR EL ACOSO, ASALTO, Y ABUSO

Colmar Manor y Cottage City los invita a una sesion dinamica sobre el defenso personal! En colaboracion con Defend Yourself, nosotros le traeremos los mejores habitos para navegar situaciones peligrosas o incomodas.



VENGA APRENDER COMO PROTEGERSE! PORFAVOR REGISTRARSE

3701 LAWRENCE ST, COLMAR MANOR, MD 20722

Self Defense Workshop Registration/ Taller de Auto Defensa Registracion

FREE / GRATIS

Call the townhall to register 301-277-4920 or email info@colmarmanor.org

Celebrate your culture & country

YOU'RE INVITED TO A SPECIAL EVENING TO CELEBRATE CULTURE AND COUNTRY!

Saturday November 18th 6pm-9pm

Diversity makes our community dynamic and powerful. Share the beauty of your culture with neighbors and friends!

Host a table!
Bring items such as food, books, instruments, music, traditional wear or anything else that showcases your country & culture.

SIGN UP TO HOST A TABLE

CALL THE TOWNHALL TO REGISTER 301-277-4920
OR EMAIL INFO@COLMARMANOR.ORG

3701 Lawrence St,
Colmar Manor, MD 20722

Celebre su pais y cultura

LO INVITAMOS! VENGA A DISFRUTAR UNA NOCHE QUE CELEBRA NUESTRAS RAICES!

sabado 18 de noviembre 6pm-9pm

La diversidad en nuestra vecindad nos hace una comunidad mas fuerte y dinamica, venga a compartir con sus amigos y vecinos!

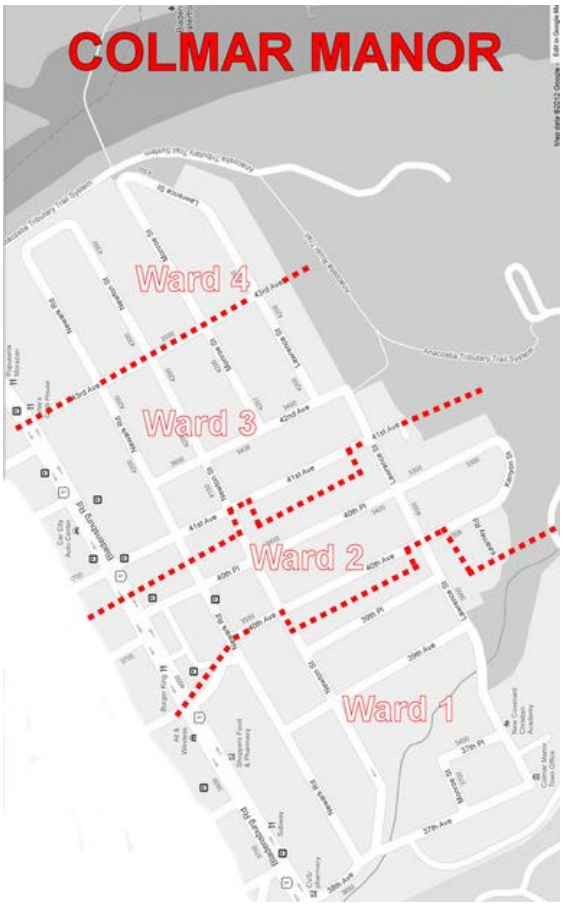
Decore una mesa!
Traiga articulos como comida, musica, trajes tradicionales, o cualquier articulo que represente a su pais.

APLIQUE PARA RESERVAR SU MESA

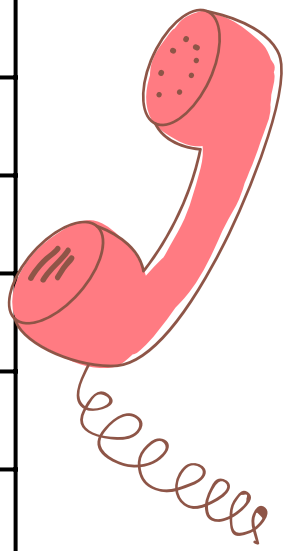
CALL THE TOWNHALL TO REGISTER 301-277-4920
OR EMAIL INFO@COLMARMANOR.ORG

3701 Lawrence St,
Colmar Manor, MD 20722

Town Council/Staff



Mayor	Monica Casañas
Town Administrator	Greg Holcomb
Ward 1	Maliek Harding
Ward 2	Irina Hobbs
Ward 3	Keith Brooks
Ward 4	Melinda Mendoza
Clerk/Treasurer	Dan Baden
Chief of Police	Tracy Stone
Code Enforcement	Fredy Rosales
Public Works	Al Niemann



Service Numbers

Town Hall 301-277-4920	**Comcast (Cable TV) 301-731-4260**
Fire / Ambulance 911	**PEPCO (lines down, etc.) 202-872-3432**
PG County Police Emergency 911 Non-Emergency 301-352-1200	**Verizon Telephone (repair) 800-275-2355**
Colmar Manor PD (Admin) 301-779-5491	**Washington Gas (all calls) 703-750-1000**
Park Police 301-459-9088	**W.S.S.C (main breaks, etc.) 301-206-4002**
P.G. Sheriff 301-780-8600	**Bates/Bulk Trash 301-773-2069**

Office Directory

You may have noticed we have a new phone system at the town hall.

Here are the extensions:

- Press 1 for Bus Service Requests
- Press 2 for Hall Rentals
- Press 3 for Mayor and Council
- Press 4 for Office Staff

Directorio de la Oficina

Es posible que haya notado que tenemos un nuevo sistema telefónico en el ayuntamiento.

Aquí están las extensiones:

- Presione 1 para solicitudes de servicio de autobús
- Presione 2 para alquiler de salones
- Presione 3 para Alcalde y Concejo
- Presione 4 para el personal de la oficina